

tõttu, et mainitud ettevõtjal ei ole luba pakkuda selliseid kihlvedusid isikutele, kes asuvad tema asukohaliikmesriigi territooriumil, vaid tal on üksnes luba pakkuda oma teenuseid nimetatud territooriumilt väljaspool asuvatele isikutele.

2. EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et kui spordikihlvedude ja loteriide valdkonnas on kehtestatud piirkondlik avalik-õiguslik monopol, mille eesmärk on ennetada hasartmängudega seotud liigsele kulutamisele õhutamist ja võidelda mängusõltuvuse vastu, ning kui siseriiklik kohus tuvastab samal ajal:

— et muud liiki hasartmänge võivad käitada selleks luba omavad eraõiguslikud ettevõtjad, ja

— et seoses muud liiki hasartmängudega, mis ei kuulu nimetatud monopoli alla ja mis lisaks sisaldavad endas suuremat võimalikku sõltuvusse sattumise ohtu kui monopolile kuuluvad mängud, teostavad pädevad ametivõimud pakkumise laiendamise poliitikat, millega arendatakse või innustatakse mängudealast tegevust eelkõige sooviga maksimeerida mängimisest saadavat tulu,

võib nimetatud liikmesriigi kohus õiguspäraselt leida, et selline monopol ei ole sobiv, et tagada selle eesmärgi saavutamist, milleks see monopol kehtestati, aidates vähendada mängimisvõimalusi ja piirates selle valdkonna tegevusi ühtselt ja süstemaatiliselt.

Asjaolu, et monopolile allutatud hasartmängud ja muud liiki hasartmängud kuuluvad vastavalt piirkondlike ametiasutuste ja liitvabariigi ametiasutuste pädevusse, ei oma selles osas tähtsust.

3. EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et kui liikmesriigis on teatud liiki hasartmängude pakkumiseks kehtestatud eelneva haldusloa kord, saab see kord, mis teeb erandi nimetatud sättega tagatud teenuste osutamise vabadusest, vastata sellest sättest tulenevatele nõuetele üksnes tingimusel, et see põhineb objektiivsetel, mittedis-krimineerivatel ja varem teada olevatel kriteeriumidel, nii et siseriiklike ametiasutuste kaalutusõiguse teostamine oleks piiritletud ja seda ei saaks meelevaldselt kasutada. Lisaks sellele peab iga niisuguse isiku käsutuses, kelle suhtes sellisel erandil tuginevat piiravat meetet kohaldatakse, olema tõhus kohtulik õiguskaitsevahend.

4. EÜ artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et siseriiklike õigusnorme, mis keelavad hasartmängude korraldamise ja vahendamise internetis eesmärgiga ennetada hasartmängudega seotud liigset kulutamist, võidelda mängusõltuvuse vastu ja kaitsta noorsugu, võib pidada selliste õiguspärase eesmärkide saavutamiseks sobivaks, isegi kui selliste mängude pakkumine on lubatud traditsioonilise-

mate kanalite kaudu. Asjaolu, et sellise keeluga kaasneb niisugune üleminekumeele, nagu on kõne all põhikohtuasjas, ei muuda mainitud keeldu sobimatuks.

(¹) ELT C 128, 24.05.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 9. septembri 2010. aasta otsus (Landesgericht Linzi (Austria) eelotsusetaotlus) — kriminaalasi Ernst Engelmanni süüdistuses

(Kohtuasi C-64/08) (¹)

(Teenuste osutamise vabadus — Asutamisevabadus — Siseriiklikud õigusnormid, mis kehtestavad kasiinodes hasartmängude käitamiseks kontsessioonisüsteemi — Kontsessioonid, mida saavad ainult antud liikmesriigi territooriumil asuvad aktsiaseltsid — Kõikide kontsessioonide määramine ilma igasuguse konkureerimiseta)

(2010/C 288/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesgericht Linz

Süüdistatav põhikohtuasjas

Ernst Engelmann

Ese

Eelotsusetaotlus — Landesgericht Linz — EÜ artiklite 43 ja 49 tõlgendamine — Siseriiklik regulatsioon, mis keelab kriminaalkaristuse ähvardusel hasartmängude korraldamise kasiinodes ilma pädeva ametiasutuse poolt antud tegevusloata, andes aga maksimaalselt 15-aastase kestvusajaga tegevusloa taotlemise võimaluse aktsiaseltsidele, mis asuvad Austrias ega oma filiaale teistes riikides

Resolutsioon

1. EÜ artiklit 43 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt tohivad mänguasutustes hasartmänge käitada üksnes ettevõtjad, kes asuvad selle liikmesriigi territooriumil.
2. Liikmesriigi territooriumil mänguasutuste käitamise kõikide kontsessioonide andmine ilma igasuguse läbipaistvusega on vastuolus läbipaistvuse tagamise kohustusega, mis tuleneb EÜ artiklitest 43 ja 49 ning võrdse kohtlemise ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelu põhimõtetest.

(¹) ELT C 116, 9.5.2008.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 2. septembri 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste e.V (BIEK), UPS Europe NV/SA, Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-399/08 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — EÜ artikkel 87 — Riigiabi — Meetmed, mida Saksamaa Liitvabariik rakendas Deutsche Post AG kasuks — EÜ artikkel 86 — Üldist majandushuvi esindavad teenused — Uksest ukseni pakiveo teenuste sektoris kahjumiga müügi poliitikast tingitud lisakulude hüvitamine — Eelise olemasolu — Komisjoni poolt kasutatud kontrollimeetod — Tõendamiskoormis — EÜ artikkel 230 — Üldkohtu kohtuliku kontrolli ulatus)

(2010/C 288/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Kreuzschitz, J. Flett, B. Martenczuk)

Teised menetlusosalised: Deutsche Post AG (esindaja: Rechtsanwalt J. Sedemund), Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV (esindaja: Rechtsanwalt R. Wojtek), UPS Europe SA, (esindaja: advocaat E. Henny), Saksamaa Liitvabariik (esindajad: M. Lumma ja B. Klein)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (kolmas koda laiendatud koosseisus) 1. juuli 2008. aasta otsuse peale kohtuasjas T-266/02: Deutsche Post vs. komisjon, millega Üldkohus tühistas komisjoni 19. juuni 2002. aasta otsuse 2002/753/EÜ meetmete kohta, mida Saksamaa Liitvabariik rakendas Deutsche Post AG kasuks (EÜT L 247, lk 27), millega tunnustati ühisturuga kokkusobimatuks riigiabi ja nõuti selle tagasimaksmist — Uksest ukseni pakiveo sektoris kahjumiga müügi poliitikast tingitud kulude hüvitamine — EÜ artikli 86 lõike 2 ja artikli 87 lõike 1 ning EÜ artikli 230 ja Euroopa Kohtu põhikirja artikli 36 rikkumine — Tühistamine, ilma et oleks tuvastatud konkreetset viga vaidlustatud otsust toetavas komisjoni argumentatsioonis — Komisjoni poolt õigusvastase riigiabi tuvastamiseks kasutatud meetodi väidetava õigusvastasuse puuduv põhjendus

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus ja vastuapellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Deutsche Post AG poolt apellatsioonimenetluses kantud kohtukulud.
3. Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV ja UPS Europe SA kannavad ise oma apellatsioonkaebusega seotud kulud.
4. Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV ja UPS Europe SA kannavad ise oma vastuapellatsioonkaebustega seotud kulud.
5. Jätta Saksamaa Liitvabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 301, 22.11.2008.